

32008R0652

10.7.2008.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 181/23

UREDBA KOMISIJE (EZ, Euratom) br. 652/2008**od 9. srpnja 2008.****o izmjeni Uredbe (EZ, Euratom) br. 2343/2002 o Okvirnoj financijskoj uredbi za tijela iz članka 185. Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o Financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih zajednica ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 185. stavak 1.,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta,

uzimajući u obzir mišljenje Vijeća,

uzimajući u obzir mišljenje Revizorskog suda ⁽²⁾,

budući da:

(1) Slijedom izmjene Uredbe (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (dalje u tekstu: „Opća financijska uredba”) Uredbom Vijeća (EZ, Euratom) br. 1995/2006 ⁽³⁾, potrebno je prilagoditi Uredbu Komisije (EZ, Euratom) br. 2343/2002 ⁽⁴⁾ kako bi se uskladila s Općom financijskom uredbom. Neke izmjene pokazale su se potrebnim s obzirom na stečena iskustava postojećih tijela Zajednice.

(2) Što se tiče razlike roka za odluke o razrješnici u vezi tijela Zajednice i predviđenog roka za opći proračun iz Opće financijske uredbe, ova Uredba mora slijediti rok utvrđen u temeljnim aktima o osnivanju tijela Zajednice i ne može od njega odstupiti. Predmetna institucija i, ako je prikladno, tijela Zajednice trebali bi stoga pokušati izbjeći teškoće u praksi i zalagati se za usklađivanje tih temeljnih akata u budućnosti.

(3) Trebalo bi razjasniti da dobro financijsko upravljanje zahtijeva učinkovitu i djelotvornu unutarnju kontrolu. Trebalo bi utvrditi glavne značajke i ciljeve sustava unutarnje kontrole.

(4) Transparentnost prema proračunskom tijelu trebalo bi osigurati novim informacijskim zahtjevima koji su obvezni za tijela Zajednice u proračunskom postupku, pogotovo u pogledu procjene broja ugovornog osoblja, viškova, namjenskih prihoda i odricanja od povrata utvrđenih iznosa potraživanja.

(5) Kako bi se osiguralo da se osobni podaci ne čuvaju duže nego što je potrebno za svrhe u koje su podaci prikupljeni ili u koje se dalje obrađuju, trebalo bi utvrditi posebne zahtjeve u pogledu pratećih dokumenata.

(6) S ciljem jačanja zaštite financijskih interesa Zajednice, svako tijelo Zajednice trebalo bi utvrditi popis iznosa potraživanja, navodeći imena dužnika i iznos duga kada je dužniku pravomoćnom sudskom odlukom naloženo plaćanje i kada nema ili nije bilo značajnih isplata u roku jedne godine nakon njezina donošenja. Ovaj bi popis trebalo objaviti, uzimajući u obzir važeće zakonodavstvo za zaštitu podataka.

(7) Kako bi se osigurala transparentnost u korištenju sredstava koja potječu iz njihovih proračuna, primjereno je propisati opću obvezu tijela Zajednice da podatke o korisnicima tih sredstava učine dostupnim.

(8) Pokazalo se da je popis namjenskih stavki prihoda nepotpun i stoga bi ga trebalo dopuniti u skladu s člankom 18. stavkom 1. Opće financijske uredbe.

(9) Objavljivanje proračuna tijela Zajednice trebalo bi pojednostavniti uz zaštitu prava proračunskog tijela i Revizorskog suda.

⁽¹⁾ SL L 248, 16.9.2002., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1525/2007 (SL L 343, 27.12.2007., str. 9.).

⁽²⁾ SL C 23, 28.1.2008., str. 1.

⁽³⁾ SL L 390, 30.12.2006., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 357, 31.12.2002., str. 72.

(10) Postupak u vezi s prijenosima koji trebaju donijeti direktori tijela Zajednice, primjenjivao se nedosljedno i stoga bi ga trebalo razjasniti. Posebno bi trebalo obavješćivati proračunsko tijelo o važnim prijenosima sredstava.

- (11) Zahtjevi za plaćanje Komisiji trebali bi biti potkrijepljeni i utemeljeni na strogom upravljanju gotovinom kako bi se izbjegli viškovi na kraju godine.
- (12) Trebalo bi navesti učinke rada u nepunom radnom vremenu na plan radnih mjesta kako bi se olakšala njegova primjena osobito u malim tijelima Zajednice.
- (13) S ciljem jačanja zaštite finansijskih interesa Zajednice, tijela Zajednice trebala bi sudjelovati u aktivnostima sprečavanja prijevара Europskog ureda za borbu protiv prijevara.
- (14) Kako bi se obuhvatile sve osobe uključene u postupke javne nabave i dodjele nepovratnih sredstava, primjereno je propisati pojedinosti u pogledu situacija sukoba interesa.
- (15) Postupanje sa sličnim pojedinačnim transakcijama koje se odnose na određene redovne stavke rashoda trebalo bi pojednostaviti s obzirom na obveze *ex ante* provjere.
- (16) Financijska odgovornost dužnosnika za ovjeravanje trebala bi se izričito ograničiti u slučajevima krajnje nepažnje i namjerne povrede dužnosti.
- (17) Kako bi se olakšale transakcije u određenim slučajevima, tijelima Zajednice trebalo bi omogućiti korištenje sustava izravnog terećenja.
- (18) Budući da je direktor tijela Zajednice, koji je dužnosnik za ovjeravanje, hijerarhijski nadređen dužnosniku za ovjeravanje, trebalo bi izričito propisati funkcionalnu nezavisnost dužnosnika za ovjeravanje u obavljanju njegovih dužnosti.
- (19) Trebalo bi pojasniti odgovornost računovodstvenih službenika za ovjeravanje računa na temelju finansijskih podataka koje su im dostavili dužnosnici za ovjeravanje. S tim ciljem, računovodstveni službenik trebao bi imati ovlasti provjeriti podatke dobivene od dužnosnika za ovjeravanje na osnovi delegiranja ovlasti i izraziti rezerve, ako je potrebno.
- (20) Potrebno je definirati skup pravila za naknade i pristojbe koje prikupljaju tijela Zajednice kako bi se zadovoljile potrebe određenih tijela Zajednice koja se financiraju iz takvih prihoda.
- (21) Tijela Zajednica trebala bi se moći osloniti na stručnost posebnog povjerenstva za finansijske nepravilnosti Komisije uspostavljenog na temelju članka 66. stavka 4. Opće finansijske uredbe, koji bi trebao automatski postati nadležan za tijela Zajednice, osim ako se tijela Zajednice odluče uspostaviti svoje povjerenstvo ili sudjelovati u zajedničkom povjerenstvu koje osniva nekoliko tijela Zajednice.
- (22) Trebalo bi navesti uvjete pod kojima tijela Zajednice koriste službe i urede Komisije, međuinstitucionalne europske urede i Prevoditeljski centar za tijela Europske unije uspostavljen Uredbom Vijeća (EZ) br. 2965/94 od 28. studenoga 1994. o osnivanju Prevoditeljskog centra za tijela Europske unije ⁽¹⁾ i zajedničke postupke za javnu nabavu s državama članicama domaćinima kako bi se pojačala međuinstitucionalna suradnja i suradnja između tijela Zajednice i država članica domaćina.
- (23) S ciljem jačanja zaštite finansijskih interesa Zajednica i budući da tijela Zajednice ne mogu ostvarivati određena prava isključivo dodijeljena institucijama Zajednice, od njih bi se trebalo zahtijevati da unesu određene ugovorne odredbe u svoje ugovore i sporazume o nepovratnim sredstvima sklopljene s trećim stranama, koji će im omogućiti ostvarivanje određenih prava, uključujući suspenziju i raskid ugovora, postupka nadmetanja i uvođenje zastare.
- (24) Radi transparentnosti prema proračunskom tijelu trebalo bi uvesti postupak obavješćivanja za projekte koji imaju značajan učinak na administrativni proračun tijela Zajednice.
- (25) Potrebno je propisati poseban postupak za izbor stručnjaka, koji odgovara postupku utvrđenom u Općoj finansijskoj uredbi.
- (26) Trebalo bi poboljšati komunikaciju i suradnju između direktora tijela Zajednice i upravljačkog odbora u okviru postupka davanja razrješnice.
- (27) U skladu s člankom 185. stavkom 1. Opće finansijske uredbe, trebalo bi propisati da ako će tijelo Zajednice donijeti pravila za provedbu svoje finansijske uredbe, donošenje tih pravila podliježe prethodnoj suglasnosti Komisije.
- (28) Uredbu (EZ, Euratom) br. 2343/2002 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

⁽¹⁾ SL L 314, 7.12.1994., str. 1. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1645/2003 (SL L 245, 29.9.2003., str. 13.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ, Euratom) br. 2343/2002 mijenja se kako slijedi:

1. Članak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 3.

Proračun tijela Zajednice (dalje u tekstu ‚proračun‘) donosi se i izvršava u skladu s načelima jedinstva, točnosti proračuna, jedne godine, uravnoteženosti, obračunske jedinice, univerzalnosti, specifikacije, dobrog financijskog upravljanja, koje zahtijeva djelotvornu i učinkovitu unutarnju kontrolu i transparentnost kako je predviđeno ovom Uredbom.”;

2. U članku 8., stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Proračun obuhvaća nediferencirana odobrena sredstva i, ako je to opravdano operativnim potrebama, diferencirana odobrena sredstva. Potonji se sastoje od odobrenih sredstava za preuzimanje obveze i odobrenih sredstava za plaćanje.”;

3. Članak 10. mijenja se kako slijedi:

(a) u drugom podstavku stavka 1. riječi „stavcima 2. do 8.” zamjenjuju se riječima „stavcima 2. do 7.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Odobrena sredstva za preuzimanje obveza i nediferencirana proračunska sredstva, za koje obveze na kraju financijske godine još nisu bile preuzete mogu se prenijeti u iznosu koji odgovaraju odobrenim sredstvima za preuzimanje obveza za koje je do 31. prosinca dovršena većina pripremnih faza u postupku za preuzimanje obveza, što je potrebno utvrditi u pravilima za provedbu financijske uredbe svakog tijela Zajednice. Za te se iznose obveze mogu preuzeti do 31. ožujka sljedeće godine”;

(c) u stavku 4., prva se rečenica zamjenjuje sljedećom:

„Odobrena sredstva za plaćanje mogu se prenijeti u vezi s iznosima koji su potrebni za pokrivanje postojećih obveza ili obveza vezanih za odobrena sredstva za preuzimanje obveza kada odobrena sredstva koja su predviđena za odgovarajuće stavke u proračunu za sljedeću financijsku godinu ne pokrivaju potrebe.”;

(d) u stavku 7. dodaje se sljedeći podstavak:

„Tijelo Zajednice obavješćuje Komisiju o izvršenju prenesenih namjenskih prihoda najkasnije do 1. lipnja godine N+1.”

4. Članak 13. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 13.

1. Počevši od 15. studenoga svake godine, obveze za redovne administrativne rashode mogu se preuzimati unaprijed na teret odobrenih sredstava osiguranih za sljedeću financijsku godinu. Takve obveze ne smiju, međutim, premašiti jednu četvrtinu odobrenih sredstava odgovarajuće proračunske stavke za tekuću financijsku godinu, o čemu odlučuje upravljački odbor. Ona se ne mogu primjenjivati na nove rashode čija vrsta još nije u načelu odobrena u prošlom donesenom proračunu.

2. Rashodi koji se moraju platiti unaprijed, kao na primjer najamnine, mogu dovesti do toga da se plaćanja od 1. prosinca nadalje idu terete odobrenih sredstava za sljedeću financijsku godinu. U tom se slučaju rok iz stavka 1. ne primjenjuje.”

5. Članak 15. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Sredstva Zajednice isplaćena tijelu Zajednice predstavljaju subvenciju za uravnoteženje proračuna koja se računa kao prefinanciranje u smislu članka 81. stavka 1. točke (b) podtočke i. Opće financijske uredbe.”;

(b) dodaje se sljedeći stavak 5.:

„5. Tijelo Zajednice provodi strogo upravljanje gotovinom, uzimajući u obzir namjenske prihode, kako bi osigurao da su njegova salda gotovine ograničena na propisno opravdane zahtjeve. U svojim zahtjevima za plaćanje tijelo donosi detaljne i ažurirane projekcije svojih stvarnih novčanih zahtjeva tijekom godine, uključujući i podatke o namjenskim prihodima.”

6. U članku 16. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„Tijela Zajednice podnose najkasnije do 31. ožujka u godini n procjenu operativnog viška iz godine N-1, koji se treba vratiti u proračun Zajednice kasnije u godini N, kako bi se dopunile već dostupne informacije u vezi viška iz godine N-2. Komisija uzima u obzir ove podatke prilikom procjene financijskih potreba tijela Zajednice za godinu N+1.”

7. Članak 19. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 19.

1. Za financiranje određenih stavki rashoda koriste se sljedeće stavke prihoda:

- (a) prihodi za posebnu namjenu, kao što su prihodi od zaklada, subvencija, darova i zapisa;
- (b) doprinosi aktivnostima tijela Zajednice od strane država članica, država nečlanica ili raznih tijela, ako je to predviđeno u sporazumu sklopljenom između tijela Zajednice i dotičnih država članica, država nečlanica ili predmetnih tijela;
- (c) prihodi od trećih osoba u vezi s robom, uslugama ili radom nabavljenim na njihov zahtjev, osim naknada i pristojbi iz članka 5. točke (a);
- (d) prihodi od nabave robe, usluga i radova za institucije Zajednice ili druga tijela Zajednice;
- (e) prihodi koji proizlaze iz povrata nepravilno plaćenih iznosa;
- (f) prihodi od prodaje vozila, opreme, instalacija, materijala, znanstvenih i tehničkih uređaja, koji se zamjenjuju ili otpisuju kada je knjigovodstvena vrijednost u potpunosti amortizirana;
- (g) primljeni iznosi osiguranja;
- (h) prihodi od plaćanja povezanih s davanjem u najam;
- (i) prihodi od prodaje publikacija i filmova, uključujući one na elektroničkim medijima.

1.a Temeljni akt koji se primjenjuje može također prihode koje utvrđuje namjenski dodijeliti određenim stavkama rashoda.

2. Sve stavke prihoda u smislu točaka (a) do (d) stavka 1. ovog članka obuhvaćaju sve izravne ili neizravne rashode za predmetnu aktivnost ili svrhu.

3. Proračun sadržava linije za unos kategorija namjenskih prihoda iz stavaka 1. i 1.a te gdje je to moguće navodi i iznos.”

8. Članak 21. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Sljedeće se može odbiti od zahtjeva za plaćanje, faktura ili izvoda, koji se zatim prosljeđuju na plaćanje u neto iznosu:

- (a) kazne izrečene strankama ugovora o javnoj nabavi ili korisnicima nepovratnih sredstava;
- (b) popusti, povrati i odbici po pojedinačnim fakturama i zahtjevima za plaćanje;
- (c) kamata nastala plaćanjem prefinanciranja.”

9. Članak 23. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 23.

1. Direktor može prenositi sredstva iz jednog poglavlja u drugo i iz jednog članka u drugi bez ograničenja te s jedne glave na drugu do najviše 10 % odobrenih sredstva za financijsku godinu za proračunsku liniju s koje se prijenos izvršava.

2. Izvan roka iz stavka 1., direktor može predložiti upravljačkom odboru prijenos odobrenih sredstava s jedne glave na drugu. Upravljački odbor može se protiviti takvim prijenosima u roku od tri tjedna. Nakon tog roka prijenosi sredstava smatraju se usvojenima.

3. Uz prijedloge za prijenos sredstava i prijenose izvršene prema stavcima 1. i 2. prilažu se odgovarajući i detaljni prateći dokumenti, koji prikazuju izvršenje odobrenih sredstava i procjene potreba do kraja financijske godine za naslove u proračunu u čiju korist se trebaju odobriti i za one naslove s kojih su odobrena sredstva povučena.

4. Direktor izvješćuje upravljački odbor čim je prije moguće o svim izvršenim prijenosima. On obavješćuje proračunsko tijelo o svim prijenosima izvršenima u skladu sa stavkom 2.”

10. U glavi II. poglavlju 7. umeće se sljedeći članak 25.a:

„Članak 25.a

1. Proračun se izvršava u skladu s djelotvornom i učinkovitom unutarnjom kontrolom.

2. Za potrebe izvršenja proračuna, unutarnja se kontrola definira kao postupak koji se primjenjuje na svim razinama upravljanja i koji je osmišljen pružiti prihvatljivo jamstvo postizanja sljedećih ciljeva:

- (a) djelotvornost, učinkovitost i ekonomičnost poslovanja;
- (b) pouzdanost izvješćivanja;
- (c) zaštita imovine i informacija;
- (d) sprečavanje i otkrivanje prijevare i nepravilnosti;
- (e) primjereno upravljanje rizicima koji se odnose na zakonitost i pravilnost predmetnih transakcija, uzimajući u obzir višegodišnji karakter programa, kao i prirodu dotičnih plaćanja.”

11. Članak 26. mijenja se kako slijedi:

- (a) stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Sažetak proračuna i izmjene konačno donesenih proračuna objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* u roku od tri mjeseca od njihova donošenja.

Sažetak prikazuje pet glavnih proračunskih linija prihoda, pet glavnih proračunskih linija rashoda za administrativni i operativni proračun, plan radnih mjesta i procjenu broja ugovornog osoblja izražen u ekvivalentima zaposlenika s punim radnim vremenom za koje su proračunska sredstva uključena u proračun i upućenih nacionalnih stručnjaka. Također navodi brojke za prethodnu godinu.”;

- (b) dodaju se sljedeći stavci 3. i 4.:

„3. Konačno doneseni proračun, uključujući plan radnih mjesta i izmjene proračuna, kao i podatke o broju ugovornog osoblja izražen u ekvivalentima zaposlenika s punim radnim vremenom za koje su proračunska sredstva uključena u proračun i upućenih nacionalnih stručnjaka, prosljeđuje se radi obavijesti proračunskom tijelu, Revizorskom sudu i Komisiji i objavljuje se na internetskoj stranici predmetnog tijela Zajednice u roku od četiri tjedna od njihova donošenja.

4. Tijelo Zajednice objavljuje na svojoj internetskoj stranici informacije o korisnicima sredstava koja potječu

iz njegovog proračuna, uključujući i ugovorne stručnjake sukladno članku 74.b. Objavljene informacije moraju biti lako dostupne, transparentne i sveobuhvatne. Informacije se stavljaju na raspolaganje uz dužno poštivanje zahtjeva za povjerljivost i sigurnost, osobito zaštitu osobnih podataka iz Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (*).

Kad se informacije objavljuju samo u anonimnom obliku, tijelo Zajednice na zahtjev i na odgovarajući način dostavlja Europskom parlamentu podatke o predmetnim korisnicima.

(*) SL L 8, 12.1.2001., str. 1.”

12. Članak 27. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 27.

1. Proračun se donosi u skladu s odredbama osnivačkog akta tog tijela Zajednice.

2. Tijelo Zajednice šalje Komisiji prednacrt procjene svojih prihoda i rashoda te opće smjernice na kojima se temelji ta procjena do 10. veljače svake godine i konačni nacrt procjene do datuma navedenog u osnivačkom aktu.

3. Procjena prihoda i rashoda tijela Zajednice uključuje:

- (a) plan radnih mjesta, koji prikazuje broj radnih mjesta za stalno i na određeno odobrenih u okviru ograničenja odobrenih proračunskih sredstava, prema razredu i kategoriji;

- (b) izjavu kojom se obrazlažu zahtjevi za novim radnim mjestima ako je došlo do promjene broja osoba u službi;

- (c) tromjesečnu procjenu gotovinskih plaćanja i primitaka;

- (d) podatke o ostvarenju svih prethodno postavljenih ciljeva za različite aktivnosti kao i nove ciljeve mjerene pokazateljima.

Rezultati procjena koriste se i navode kao dokazi vjerovjajnih koristi povećanja ili smanjenja predloženog proračuna tijela Zajednice u odnosu na proračun za godinu N.

4. Tijelo Zajednice dostavlja Europskoj komisiji i proračunskom tijelu najkasnije do 31. ožujka svake godine sljedeće:

- (a) nacrt programa rada;
- (b) ažuriran višegodišnji plan kadrovske politike utvrđen u skladu sa smjernicama Komisije;
- (c) podatke o broju dužnosnika, privremenog i ugovornog osoblja kako je utvrđeno u Pravilniku o osoblju i uvjetima zaposlenja ostalih službenika (dalje u tekstu „Pravilnik o osoblju”) za godine n-1 i n, kao i procjenu za godinu N+1;
- (d) podatke o doprinosima u naravi, koje država članica domaćin dodjeljuje tijelu Zajednice;
- (e) procjenu salda izvještaja o realizaciji proračuna u smislu članka 81. za godinu N-1.

5. Kao dio postupka za donošenje općeg proračuna, Komisija šalje proračunskom tijelu izjavu o procjeni prihoda i rashoda tijela Zajednice i predlaže iznos subvencije za tijelo Zajednice i broj članova osoblja koje po njezinoj procjeni tijelo treba. Komisija predlaže nacrt plana radnih mjesta tijela Zajednice i procjenu broja ugovornog osoblja izražen u ekvivalentima zaposlenika s punim radnim vremenom, za koje se predlažu proračunska sredstva.

6. Proračunsko tijelo donosi plan radnih mjesta tijela Zajednice i sve naknadne izmjene u skladu s člankom 32. stavkom 1. Plan radnih mjesta objavljuje se u Prilogu dijelu III. – Komisija - općeg proračuna.

7. Upravljački odbor donosi proračun i plan radnih mjesta. Oni postaju konačni nakon konačnog donošenja općeg proračuna, koji utvrđuje iznos subvencije i plan radnih mjesta i, ako je potrebno, proračun i plan radnih mjesta se sukladno tome usklađuju.”

13. Članak 32. mijenja se kako slijedi:

- (a) u trećem podstavku stavka 1. riječi „A1, A2 i A3” zamjenjuju se riječima „AD 16, AD 15, AD 14 i AD 13”;
- (b) u stavku 2. dodaje se sljedeća rečenica:

„Kad član osoblja zahtijeva povlačenje odobrenja prije isteka dodijeljenog razdoblja, tijelo Zajednice poduzima što je prije moguće odgovarajuće mjere kako bi se poštovalo ograničenje iz točke (b) stavka 1.”

14. U članku 33. dodaje se sljedeći podstavak:

„Ne dovodeći u pitanje odgovornosti dužnosnika za obje-ravanje u pogledu sprečavanja i otkrivanja prijevare i nepravilnosti, tijelo Zajednice sudjeluje u aktivnostima sprečavanja prijevare Europskog ureda za borbu protiv prijevare.”

15. U članku 34. stavku 1. riječi „propisima koji se primjenjuju na dužnosnike i druge službenike Europskih zajednica” (dalje u tekstu „Pravilnik o osoblju”) zamjenjuju se riječima „Pravilnikom o osoblju”.

16. U članku 35., stavci 1. i 2. zamjenjuju se sljedećim:

„1. Svim financijskim izvršiteljima u smislu poglavlja 2. ove glave i bilo kojoj drugoj osobi uključenoj u izvršenje proračuna, upravljanje, reviziju ili kontrolu zabranjeno je poduzimanje bilo kakvih mjera, koje bi mogle dovesti do sukoba njihovih interesa s interesima tijela Zajednica. Ako nastane takav slučaj, dotična osoba mora se suzdržati od takvih mjera i obratiti nadležnom tijelu.

2. Sukob interesa postoji ako je ugroženo nepristrano i objektivno obnašanje funkcije osobe iz stavka 1. iz obiteljskih, emocionalnih, političkih ili nacionalnih sklonosti, gospodarskog interesa ili bilo kojeg drugog zajedničkog interesa s korisnikom.”

17. U članku 38. stavku 6. dodaju se sljedeće rečenice:

„Osobni podaci u pratećim dokumentima brišu se gdje je to moguće, kada ti podaci nisu potrebni za davanje razrješnice, kontrolu i reviziju proračuna. U svakom slučaju, u pogledu čuvanja podataka o prometu, primjenjuje se članak 37. stavak 2. Uredbe (EZ) br. 45/2001.”

18. U članku 39. stavku 3. dodaju se sljedeće točke:

„U smislu *ex ante* provjere, odgovorni dužnosnik za ovjeravanje može obraditi niz sličnih pojedinačnih transakcija, koje se odnose na redovne rashode za plaće, mirovine, naknade za troškove misije i troškove liječenja kao jednu transakciju.

U slučaju iz drugog podstavka, odgovoran dužnosnik za ovjeravanje provodi, ovisno o njegovoj procjeni rizika, odgovarajuće *ex post* provjere u skladu sa stavkom 4.”

19. U članku 40. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Dužnosnik za ovjeravanje izvješćuje upravljački odbor o ispunjavanju svojih dužnosti u obliku godišnjeg izvješća o radu, uz koje prilaže financijske i upravljačke podatke, u kojem potvrđuje podaci u izvješću predstavljaju istinit i točan prikaz, osim ako je drukčije određeno nekim ograničenjima koje se odnose na određena područja prihoda i rashoda.

Godišnje izvješće o radu sadrži rezultate njegovih radnji, s obzirom na utvrđene ciljeve, rizike povezane s tim radnjama, korištenje osiguranih sredstava te učinkovitost i djelotvornost sustava unutarnje kontrole. Unutarnji revizor u smislu članka 71. uzima u obzir godišnje izvješće o radu i sve druge utvrđene podatke.”

20. Članak 43. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 43.

1. Upravljački odbor imenuje računovodstvenog službenika, na kojeg se primjenjuje Pravilnik o osoblju, koji je funkcionalno nezavisan u obavljanju svojih dužnosti. U tijelu Zajednice on je odgovoran za:

- (a) ispravno izvršavanje plaćanja, naplatu prihoda i povrat iznosa koji su utvrđeni kao potraživanja;
- (b) pripremu i prikaz financijskih izvještaja u skladu s glavom VII.;
- (c) vođenje računovodstva u skladu s glavom VII.;
- (d) provedbu, u skladu s glavom VII., računovodstvenih pravila i metoda te kontnog plana u skladu s odredbama koje donese računovodstveni službenik Komisije;
- (e) utvrđivanje i potvrđivanje računovodstvenih sustava te, prema potrebi, potvrđivanje sustava koje utvrdi dužnosnik za ovjeravanje za dostavljanje i opravdavanje računovodstvenih podataka; računovodstveni službenik ovlašten je za provjeravanje poštovanja kriterija za potvrđivanje;
- (f) upravljanje riznicom.

2. Računovodstveni službenik pribavlja od dužnosnika za ovjeravanje, koji jamči za pouzdanost, sve potrebne podatke za sastavljanje financijskih izvještaja, koji daju pravu sliku o imovini i izvršenju proračuna tijela Zajednice.

2.a Prije nego što direktor donese financijske izvještaje, računovodstveni službenik ga potpisuje, čime potvrđuje da je razumno uvjeren da izvješće predstavlja istinit i točan prikaz financijskog stanja tijela Zajednice.

U tu svrhu računovodstveni se službenik mora uvjeriti da je izvješće sastavljeno u skladu s računovodstvenim pravilima, metodama i važećim računovodstvenim sustavima te da su svi prihodi i rashodi uključeni u financijske izvještaje.

Dužnosnik za ovjeravanje dostavlja računovodstvenom službeniku sve informacije koje su mu potrebne kako bi ispunio svoje dužnosti.

Dužnosnik za ovjeravanje ostaje u potpunosti odgovoran za pravilnu uporabu sredstava kojima upravlja, kao i za zakonitost i pravilnost rashoda pod njegovom kontrolom.

2.b Računovodstveni službenik ovlašten je provjeriti primljene podatke i poduzeti bilo koje daljnje provjere koje smatra potrebnima kako bi potpisao financijske izvještaje.

Računovodstveni službenik izražava rezerve, ako je potrebno, i objašnjava precizno prirodu i opseg takvih rezervi.

2.c Računovodstveni službenik tijela Zajednice potpisuje svoje godišnje financijske izvještaje i šalje ih računovodstvenom službeniku Komisije.

3. Podložno stavku 4. ovog članka i članku 44., samo je računovodstveni službenik ovlašten za upravljanje gotovinom i ekvivalentima gotovine. On je odgovoran za njihovo čuvanje.

4. Računovodstveni službenik može u izvršavanju svojih dužnosti delegirati neke zadatke na svoje podređene, u skladu s Pravilnikom o osoblju, tamo gdje je to neophodno za obavljanje njegovih dužnosti.

5. Odlukom o delegiranju utvrđuju se zadatke koje se povjeravaju delegiranim osobama te njihova prava i obveze.”

21. U članku 44. dodaje se sljedeći stavak:

„Isplate iz knjige blagajne mogu se izvršiti bankovnim virtmanskim nalogom, uključujući sustav izravnog terećenja iz članka 66. stavka 1.a, čekom ili drugim sredstvima plaćanja, u skladu s uputama računovodstvenog službenika.”

22. U glavi IV. poglavlju 3., naslov odjeljka 2. zamjenjuje se sljedećim:

„Odjeljak 2.

Pravila koja se primjenjuju na dužnosnika za ovjeravanje i dužnosnike za ovjeravanje na osnovi delegiranja ili daljnje delegiranja ovlasti”.

23. Članak 47. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 47.

1. Dužnosnik za ovjeravanje odgovoran je za plaćanje naknade štete kako je utvrđeno u Pravilniku o osoblju.

1.a Obveza plaćanja naknade štete posebno se primjenjuje ako:

(a) dužnosnik za ovjeravanje, bilo namjerno ili iz krajnje nepažnje s njegove strane, utvrđuje dodijeljena prava čiji je povrat potrebno osigurati ili izdaje naloge za povrat, preuzima rashode ili potpisuje platne naloge ne pridržavajući se ove Uredbe i njezinih provedbenih pravila;

(b) dužnosnik za ovjeravanje, bilo namjerno ili iz krajnje nepažnje s njegove strane, propusti sastaviti dokument o iznosima potraživanja, ne izda nalog za povrat ili kasni s njegovim izdavanjem, ili kasni s izdavanjem naloga za plaćanje, dovodeći time tijelo Zajednice do odgovornosti prema trećima.

2. Dužnosnik za ovjeravanje na osnovi delegiranja ili daljnje delegiranja ovlasti, koji smatra da je odluka za čije je donošenje odgovoran nepravilna ili u suprotnosti s načelima dobrog financijskog upravljanja, pisanim putem obavješćuje tijelo koje je mu je delegiralo ovlast. Ako tijelo koje mu je delegiralo ovlast tada dostavi obrazloženu pisanu uputu dužnosniku za ovjeravanje na osnovu delegiranja ili daljnje delegiranja ovlasti da provede predmetnu odluku, dužnosnik za ovjeravanje mora je provesti te se ne smije smatrati odgovornim.

3. U slučaju delegiranja ovlasti, dužnosnik za ovjeravanje i dalje je odgovoran za učinkovitost i djelotvornost postojećih sustava unutarnjeg upravljanja i kontrole te za odabir dužnosnika za ovjeravanje na osnovu delegiranja ovlasti.

4. Posebno povjerenstvo za financijske nepravilnosti, koje osniva Komisija u skladu s člankom 66. stavkom 4. Opće financijske uredbe, izvršava iste ovlasti u odnosu na tijela Zajednice kao što to čini u odnosu na službe Komisije, osim ako upravljački odbor odluči uspostaviti funkcionalno neovisno povjerenstvo ili sudjelovati u zajedničkom povjerenstvu koje je uspostavilo nekoliko tijela Zajednice. Za slučajeve koje dostavljaju tijela Zajednice, posebno povjerenstvo za financijske nepravilnosti koje je uspostavila Komisija uključuje jednog člana osoblja iz tijela Zajednice.

Na temelju mišljenja ovog povjerenstva, direktor odlučuje hoće li pokrenuti disciplinski postupak ili postupak za naknadu štete. Ako povjerenstvo otkrije sustavne probleme, ono šalje izvješće s preporukama dužnosniku za ovjeravanje i unutarnjem revizoru Komisije. Ako se mišljenje odnosi na direktora, povjerenstvo ga šalje upravljačkom odboru i unutarnjem revizoru Komisije. Direktor se u svojem godišnjem izvješću poziva na mišljenje povjerenstva, u anonimnom obliku te navodi poduzete preteće mjere.

5. Od svakog člana osoblja može se zahtijevati da nadoknadi, djelomično ili u potpunosti, svaku štetu nastalu za tijelo Zajednice, zbog teške povrede s njegove strane u izvršavanju ili vezano uz izvršavanje njegovih dužnosti.

Tijelo za imenovanja donosi obrazloženu odluku nakon što su okončane formalnosti propisane u Pravilniku o osoblju u vezi s disciplinskim pitanjima.”

24. Članak 50. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 50.

Tijelo Zajednice podnosi Komisiji zahtjeve za plaćanje svih ili dijela subvencije Zajednice u skladu s člankom 15. stavkom 5. prema uvjetima i vremenskim razdobljima koji su dogovoreni s Komisijom.”

25. U članku 53., stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Ugovori i sporazumi o nepovratnim sredstvima koje je sklopilo tijelo Zajednice predviđaju da se za svaki dug koji nije vraćen do datuma dospijeca navedenog u opomeni obračunavaju kamate u skladu s Uredbom Komisije (EZ, Euratom) br. 2342/2002 (*). Uvjeti pod kojima kamate na kašnjenja u plaćanju dospijevaju tijelu Zajednice, uključujući zateznu kamatu, izričito se navode u ugovorima i sporazumima o nepovratnim sredstvima.;

(*) SL L 357, 31.12.2002., str. 1.”

26. U članku 55. stavku 3., prvi i drugi podstavci zamjenjuju se sljedećim:

„Ako se odgovorni dužnosnik za ovjeravanje planira odreći ili djelomično odreći povrata utvrđenog iznosa potraživanja, on mora osigurati da je to odricanje pravilno i u skladu s načelima dobrog financijskog upravljanja i proporcionalnosti.

O takvom odricanju donosi se obrazložena odluka dužnosnika za ovjeravanje. Dužnosnik za ovjeravanje može delegirati donošenje takve odluke samo za iznose potraživanja manje od 5 000 eura.”

27. U članku 58., točka (a) zamjenjuju se sljedećim:

„(a) dužnik se obvezuje platiti kamatu po stopi utvrđenoj u članku 86. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002 za cjelokupno dodatnog razdoblja, počevši od datuma navedenog u obavijesti o terećenju.”

28. U glavi IV. poglavlju 4. odjeljku 5. umeću se sljedeći članci 58.a i 58.b:

„Članak 58.a

Računovodstveni službenik vodi popis iznosa dospjelih za povrat i u kojem su dodijeljena prava tijela Zajednice razvrstana prema datumu izdavanja naloga za povrat. On također navodi odluke prema kojima se odriče ili djelomično odriče povrata utvrđenih iznosa. Popis se dodaje izvješću tijela Zajednice o proračunskom i financijskom upravljanju.

Tijelo Zajednice utvrđuje popis prava dodijeljenih tijelu, navodeći imena dužnika i iznos duga kad je dužniku pravomoćnom sudskom odlukom naloženo plaćanje i kad nema ili nije bilo značajnih isplata u roku jedne godine nakon njezina donošenja. Popis se objavljuje uzimajući u obzir važeće zakonodavstvo o zaštiti podataka.

Članak 58.b

Dodijeljena prava tijela Zajednice prema trećim stranama i dodijeljena prava trećih strana prema tijelu Zajednice podliježu zastari od pet godina, koja se utvrđuje u ugovorima i sporazumima o nepovratnim sredstvima koje je sklopilo tijelo Zajednice.”

29. Članak 59. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 59.

Kad tijelo Zajednice naplaćuje naknade i pristojbe iz članka 5. točke (a), ukupna privremena procjena takvih pristojbi i naknada donosi se na početku svake financijske godine.

Kad su naknade i pristojbe u potpunosti određene zakonodavstvom ili odlukama upravljačkog odbora, dužnosnik za ovjeravanje može se suzdržati od izdavanja naloga za povrat i izravno izdati obavijesti o terećenju nakon što je utvrdio iznos potraživanja. U tom se slučaju evidentiraju sve pojedinosti o dodijeljenim pravima tijela Zajednice. Računovodstveni službenik vodi popis svih obavijesti o terećenju i navodi broj obavijesti o terećenju i ukupan iznos u izvješću tijela Zajednice o proračunskom i financijskom upravljanju.

Kad tijelo Zajednice koristi poseban sustav fakturiranja, računovodstveni službenik redovito i najmanje jednom mjesečno unosi ukupni iznos primljenih naknada i pristojbi u poslovne knjige.

Kao opće pravilo, tijelo Zajednice pruža usluge na temelju zadaća koje su mu povjerene tek nakon što su odgovarajuće naknade ili pristojbe uplaćene u cijelosti. Ako je iznimno usluga pružena bez prethodnog plaćanja odgovarajuće naknade ili pristojbe, primjenjuju se odjeljci 3., 4. i 5. ovog poglavlja.”

30. U članku 60. stavku 3. dodaje se sljedeća rečenica: „Program rada sadržava detaljne ciljeve i pokazatelje uspješnosti.”

31. Članak 62. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 62.

1. S obzirom na bilo koju mjeru zbog koje može nastati rashod kojim se može teretiti proračun, odgovorni dužnosnik za ovjeravanje mora prvo preuzeti obveze na teret proračuna prije nego što preuzme pravne obveze prema trećim stranama.

2. Ukupne proračunske obveze pokrivaju ukupni trošak odgovarajućih pojedinačnih pravnih obveza zaključenih od 31. prosinca godine N+1.

Pojedinačne pravne obveze koje se odnose na pojedinačno ili privremeno preuzete proračunske obveze zaključuju se do 31. prosinca godine N.

Na kraju razdoblja iz prvog i drugog podstavka, odgovorni dužnosnik za ovjeravanje opoziva neiskorištena salda tih proračunskih obveza.

3. Preuzete pravne obveze za djelovanja koje traju dulje od jedne financijske godine te odgovarajuće proračunske obveze imaju krajnji datum izvršenja, utvrđen u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja, osim u slučaju rashoda za osoblje.

Svaki dio takvih preuzetih obveza koji nije izvršen šest mjeseci nakon tog krajnjeg datuma opoziva se u skladu s člankom 11.

Iznos proračunskih obveza koji odgovara pravnim obvezama za koje plaćanje u smislu članka 67. nije izvršeno u razdoblju od tri godine nakon potpisivanja preuzetih pravnih obveza ukida se.”

32. U članku 66. umeće se sljedeći stavak 1.a:

„1.a Kad se obavljaju povremena plaćanja za pružene usluge, uključujući usluge zakupa ili isporučene robe i ovisno o njegovoj analizi rizika, dužnosnik za ovjeravanje može naložiti primjenu sustava izravnog terećenja.”

33. U članku 72. stavku 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) procjenu učinkovitosti i djelotvornosti sustava unutarnje kontrole i revizije, koji se primjenjuju na svaki postupak izvršavanja proračuna.”

34. Članak 74. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 74.

1. U pogledu javne nabave, relevantne odredbe Opće financijske uredbe i Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002 primjenjuju se podložno stalcima 4. do 7. ovog članka.

2. Tijelo Zajednice može se uključiti, na njegov zahtjev, kao javni naručitelj u sklapanje ugovora Komisije ili međuinstitucionalnih ugovora i sklapanje ugovora drugih tijela Zajednice.

3. Tijelo Zajednice sudjeluje u zajedničkoj središnjoj bazi podataka koju je uspostavila i kojom upravlja Komisija u skladu s člankom 95. Opće financijske uredbe.

4. Tijelo Zajednice može sklopiti ugovor, bez pribjegavanja postupku javne nabave, s Komisijom, međuinstitucionalnim uredima i Prevoditeljskim centrom za tijela Europske unije, uspostavljenim Uredbom Vijeća (EZ) br. 2965/94 (*), za nabavu robe, pružanje usluga ili izvođenje radova koji potonji obavlja.

5. Tijelo Zajednice može koristiti zajedničke postupke javne nabave s javnim naručiteljima države članice domaćina za pokrivanje svojih administrativnih potreba. U tom slučaju, članak 125.c Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002 primjenjuje se *mutatis mutandis*.

6. Za primjenu članka 101. Opće financijske uredbe, poziv za podnošenje ponuda predviđa da tijelo Zajednice može, prije potpisivanja ugovora, odustati od javne nabave ili poništiti postupak sklapanja ugovora bez mogućnosti da natjecatelji ili ponuditelji imaju pravo potraživati bilo kakvu naknadu.

7. Za primjenu članka 103. Opće financijske uredbe, pozivi za podnošenje ponuda koje je pokrenulo tijelo Zajednice predviđaju da tijelo može suspendirati postupak i poduzeti sve mjere koje su potrebne, uključujući poništenje postupka prema uvjetima iz tog članka.

Za primjenu članka 103. Opće financijske uredbe, ugovori koje je sklopilo tijelo Zajednice s gospodarskim subjektima predviđaju da tijelo može poduzeti mjere navedene u tom članku prema tamo utvrđenim uvjetima.

(*) SL L 314, 7.12.1994., str. 1.”

35. Umeću se sljedeće glave V.A i V.B:

„GLAVA V.A

PROJEKTI SA ZNAČAJNIM POSLJEDICAMA ZA PRORAČUN

Članak 74.a

Upravljački odbor izvješćuje proračunsko tijelo, u najkraćem mogućem roku, o svojoj namjeri izvođenja bilo kojeg projekta, koji može imati značajne financijske posljedice za financiranje njegovog administrativnog proračuna, a posebno sve projekte koji se odnose na imovinu, kao što je najam ili kupnja zgrada. O tome obavješćuje Komisiju.

Ako bilo koja jedinica proračunskog tijela namjerava dati mišljenje, ta jedinica u roku od dva tjedna nakon primitka obavijesti o projektu izvješćuje dotično tijelo Zajednice o svojoj namjeri davanja mišljenja. U nedostatku odgovora, tijelo Zajednice može nastaviti s planiranom radnjom.

Ovo se mišljenje dostavlja tijelu Zajednice u roku od četiri tjedna od obavijesti u skladu s drugim stavkom.

GLAVA V.B

STRUČNJACI

Članak 74.b

Članak 265.a Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002 primjenjuju se *mutatis mutandis* na izbor stručnjaka. Takvi stručnjaci plaćaju se na temelju fiksnog iznosa za pružanje pomoći tijelu Zajednice, posebno u procjeni prijedloga i zahtjeva za nepovratna sredstva ili javnih nadmetanja za nabavu i za pružanje tehničke pomoći kod praćenja i konačne evaluacije projekata. Tijelo Zajednice može koristiti popise koje je sastavila Komisije ili druga tijela Zajednice.”

36. Članak 75. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 75.

1. Kad tijelo Zajednice može dodijeliti nepovratna sredstva u skladu sa svojim osnivačkim aktom ili delegiranjem od strane Komisije u skladu s člankom 54. stavkom 2. točkom (b) Opće financijske uredbe, odgovarajuće odredbe Opće financijske uredbe i Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002 primjenjuju se u skladu sa stavcima 2. i 3. ovog članka.

2. Nepovratna sredstva obuhvaćena su pisanim sporazumima između tijela Zajednice i korisnika.

3. Za primjenu članka 119. stavka 2. Opće financijske uredbe, ugovori o nepovratnim sredstvima koje je sklopilo tijelo Zajednice propisuju da tijelo može suspendirati, smanjiti ili prekinuti nepovratna sredstva u slučajevima predviđenim člankom 183. Uredbe (EZ, Euratom) br. 2342/2002 nakon što je korisnik dobio priliku izraziti svoja stajališta.”

37. U članku 76., drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Financijskim izvještajima tijela Zajednice prilaže se izvješće o proračunskom i financijskom upravljanju tijekom godine. Izvješće navodi, među ostalim, stopu izvršenja proračunskih sredstava zajedno sa sažetim informacijama o prijenosima odobrenih sredstava među različitim proračunskim stavcima.”

38. Članci 82. i 83. zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 82.

Računovodstveni službenik šalje računovodstvenom službeniku Komisije i Revizorskom sudu najkasnije do 1. ožujka sljedeće godine privremene financijske izvještaja zajedno s izvješćem o proračunskom i financijskom upravljanju tijekom godine, kako je navedeno u članku 76. ove Uredbe, tako da računovodstveni službenik Komisije može konsolidirati financijske izvještaje, kako je predviđeno člankom 128. Opće financijske uredbe.

Računovodstveni službenik također šalje izvješće o proračunskom i financijskom upravljanju Europskom parlamentu i Vijeću najkasnije do 31. ožujka sljedeće godine.

Članak 83.

1. U skladu s člankom 129. stavkom 1. Opće financijske uredbe, Revizorski sud najkasnije do 15. lipnja daje svoje primjedbe o privremenim financijskim izvještajima tijela Zajednice.

2. Po primitku primjedbi Revizorskog suda o privremenim financijskim izvještajima tijela Zajednice, direktor sastavlja konačne financijske izvještaje tijela Zajednice pod njegovom odgovornošću, u skladu s člankom 43., te ih šalje upravljačkom odboru koji daje mišljenje o tim izvještajima.

3. Direktor dostavlja konačne financijske izvještaja, zajedno s mišljenjem upravljačkog odbora, računovodstvenom službeniku Komisije, Revizorskom sudu, Europskom parlamentu i Vijeću najkasnije do 1. srpnja iduće godine.

4. Konačni financijski izvještaji tijela Zajednice, konsolidirani s onima Komisije, objavljuju se u *Službenom listu Europske unije* do 15. studenoga sljedeće godine.

5. Direktor šalje Revizorskom sudu odgovor na primjedbe iz godišnjeg izvješća najkasnije do 30. rujna sljedeće godine. Odgovori tijela Zajednice istodobno se dostavljaju Komisiji.”

39. Članak 94. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 94.

1. Europski parlament, na preporuku Vijeća, prije 15. svibnja godine N+2, osim ako je drukčije određeno u osnivačkom aktu, daje razrješnicu direktoru u vezi s izvršenjem proračuna za godinu N. Direktor obavješćuje upravljački odbor o primjedbama Europskog parlamenta iz odluke koja je priložena odluci o razrješnici.

2. Ako se datum iz stavka 1. ovog članka ne može poštovati, Europski parlament ili Vijeće obavješćuje Komisiju o razlozima odgode.
3. Ako Europski parlament odgodi odluku o davanju razrješnice, direktor u suradnji s upravljačkim odborom poduzima sve mjere, što je prije moguće, kako bi se otklonilo ili olakšalo otklanjanje prepreka za donošenje navedene odluke.”
40. Članak 97. briše se.
41. Članak 99. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 99.

Upravljački odbor, prema potrebi i uz prethodni pristanak Komisije, donosi detaljna pravila za provedbu financijske uredbe tijela Zajednice, na prijedlog svog direktora.”

Članak 2.

Svako tijelo iz članka 185. Opće financijske uredbe mijenja svoju financijsku uredbu najkasnije do 10. siječnja 2009.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 9. srpnja 2008.

Za Komisiju
Dalia GRYBAUSKAITĖ
Članica Komisije
